

Caratteristiche tecniche Datos técnicos	Technical data Technische Merkmale
--	---

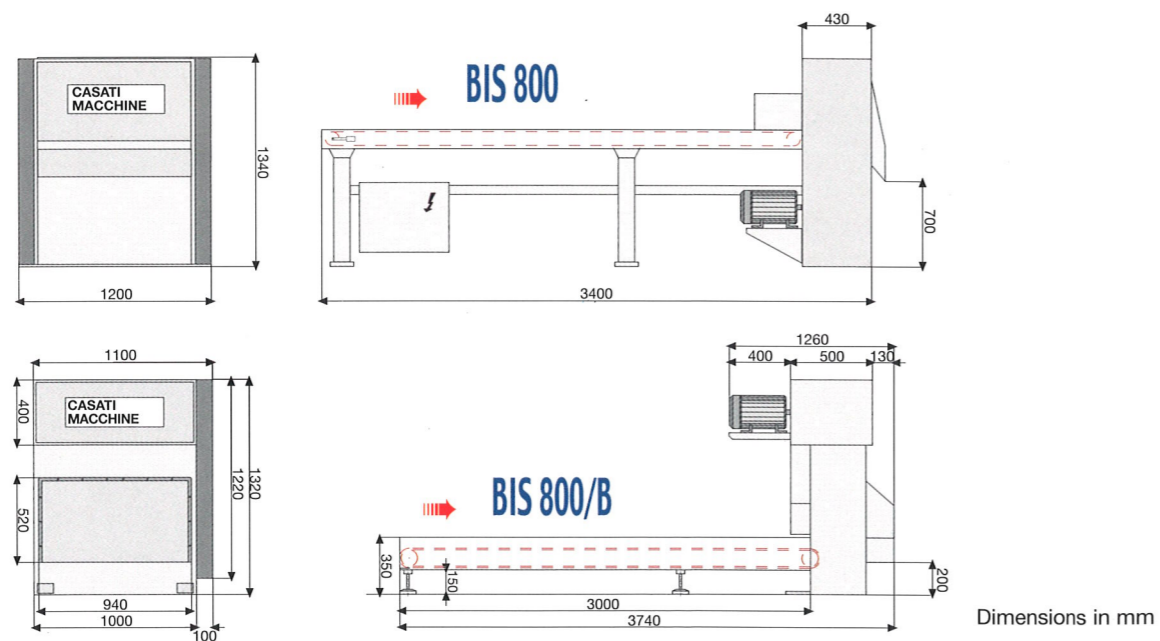
Taglierina sminuzzatrice Guillotina desmenuzadora	Chopping guillotine Furnierabfall-Zerkleinerer
--	---

Lunghezza utile di taglio <i>Anchura útil de corte</i>	Useful cutting length <i>Nutz-Schneidlänge</i>	mm	800
Apertura inserimento <i>Apertura introducción</i>	Useful cutting height <i>Einführöffnung</i>	mm	50
Volume orario materiale sminuzzabile <i>Volumen horario material a desmenuzar</i>	Volume/hour material to be chopped <i>Stündliches Zerkleinerungsvolumen</i>	m³/h	3÷4
Potenza motore taglio <i>Potencia motor corte</i>	Cutting power motor <i>Leistung des Schneidaggregat-Motors</i>	kW	5,5
Peso macchina <i>Peso neto</i>	Net weight <i>Nettogewicht</i>	kg	700
Dimensioni di ingombro BIS 800 <i>Dimensiones ocupadas BIS 800</i>	Overall dimensions BIS 800 <i>Außenmaße BIS 800</i>	mm	1200x800x 1340 h
Dimensioni di ingombro BIS 800/B <i>Dimensiones de la máquina instalada BIS 800/B</i>	Overall dimensions BIS 800/B <i>Außenmaße BIS 800/B</i>	mm	1260x1100x 1320 h
Dimensione macchina imballata <i>Dimensiones del embalaje</i>	Packing dimensions <i>Verpackungsmaße</i>	mm	1360x1200x 1600 h
Rumorosità <i>Ruido</i>	Noise measurement <i>Geräuschpegel</i>	dB	80

Nastro trasportatore Cinta transportadora	Conveyor belt Förderband
--	---

Dimensioni utili del nastro trasportatore <i>Dimensiones útiles de la cinta transportadora</i>	Useful dimensions of the conveyor belt <i>Nutzmaße des Förderbandes</i>	mm	750x2800
Velocità <i>Velocidad</i>	Speed <i>Geschwindigkeit</i>	m/min.	1,40 - 2,8 - 5,5
Pressione esercizio <i>Presión de funcionamiento</i>	Compressed air supply <i>Versorgungsluftdruck</i>	bar	6÷8
Consumo aria per ciclo <i>Consumo de aire por ciclo</i>	Compressed air consumption <i>Luftverbrauch pro Zyklus</i>	NI	0,05
Peso netto <i>Peso neto</i>	Net weight <i>Nettogewicht</i>	kg	300
Dimensioni di ingombro <i>Dimensiones ocupadas</i>	Overall dimensions <i>Außenmaße</i>	mm	3140x1000
Rumorosità <i>Ruido</i>	Noise measurement <i>Geräuschpegel</i>	dB	75

Dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere soggetti a modifiche per migliorie. - Data and features are not binding and may be modified and improved.
Nos reservamos el derecho de hacer cualquier modificación sin previo aviso. - Kenndaten und Eigenschaften sind nicht verpflichten und koennen geaendert und verbessert werden.



CASATI MACCHINE

S.R.L.

21050 MARNATE (VA) ITALIA

VIA TONALE, 398

Tel.: 0331 600 129

Fax: 0331 600 151

<http://www.casatimacchine.com>

email: casati@casatimacchine.com

eumabois
European Federation of Woodworking
Machinery Manufacturers

ACIMALL
Associazione costruttori
italiani macchine ed accessori
per la lavorazione del legno
Italian woodworking
machinery and tools
manufacturers' association

2000 \ 11-04

www.viganiADV.it

CASATI MACCHINE BIS 800

TAGLIERINA SMINUZZATRICE Mod. BIS 800

Consente di tritare gli scarti di lavorazione delle taglierine refilatrici, riducendo le lunghe strisce di impiallacciatura in minuscoli frammenti lunghi pochi centimetri.

La macchina è disponibile in due versioni:

- a **NASTRO TRASPORTATORE BASSO** per un facile posizionamento nella parte posteriore delle taglierine a due lame
- a **NASTRO TRASPORTATORE ALTO** per linee di raccolta degli sfridi poste all'altezza dei piani di lavoro

La macchina è conforme alle normative di sicurezza CE.

Funzionamento

Un nastro convogliatore, con avanzamento a passo di entità variabile, trasporta gli sfridi da spezzettare nella zona di lavoro delle lame, che compiono un movimento alternativo continuo. Il materiale tritato cade in un contenitore sul lato opposto della macchina.

Caratteristiche costruttive

Struttura in acciaio di notevole rigidità e con particolari accorgimenti idonei a smorzare le vibrazioni. Originale soluzione a due lame, disposte in modo da garantire lo sminuzzamento massimo in tutte le condizioni. Movimento del portalamina, su guide in acciaio temprato con dispositivi di scorrimento ad attrito volvente, comandato da un gruppo motoriduttore mediante meccanismo biella-manovella. Nastro trasportatore indipendente dalla taglierina.

Vantaggi

Riduzione pari al 50% del volume occupato dagli scarti e conseguente riduzione dei trasporti e dei costi di smaltimento. Alimentazione senza inconvenienti del bruciatore dell'impianto di riscaldamento. Funzionamento automatico senza presenza di alcun operatore. Nessun costo di manodopera per l'asportazione degli scarti. Il sistema a due lame consente la riduzione del numero di affilature, grazie all'usura uniforme di entrambe, la maggiore semplicità di smontaggio in caso di affilatura, il minore costo dei coltelli di ricambio. Minore rumorosità e assenza di aggrovigliamenti rispetto ai macinatori rotanti.

GUILLOTINA DESMENUZADORA Modelo BIS 800

Permite triturar los desechos de elaboración de las guillotinas desbarbadora, reduciendo las largas tiras de chapas en madera en minúsculos fragmentos de pocos centímetros de longitud.

La máquina está disponible es dos versiones:

- con **CINTA TRANSPORTADORA BAJA** para un fácil posicionamiento en la parte trasera de las guillotinas de dos cuchillas;
- con **CINTA TRANSPORTADORA ALTA** para líneas de recolección de las fragas que se encuentran en la misma altura de los planos de trabajo.

La máquina es conforme con las normativas de seguridad CE.

Funcionamiento

Una cinta transportadora, con avance del paso de entidad variable, transporta las fragas que se deben desmenuzar hasta la zona de trabajo de las cuchillas, que realizan un movimiento alternado continuo. El material desmenuzado cae en un contenedor que se encuentra en el lado opuesto de la máquina.

Características de construcción

Estructura de acero de considerable rigidez y con especiales medidas idóneas para amortiguar las vibraciones. Original solución de dos cuchillas, dispuesta con el fin de garantizar el desmenuzado máximo en todas las condiciones.

Movimiento del porta-cuchillas, en guías de acero templado equipadas con dispositivos de desplazamiento de fricción de rodamiento, controlado por un grupo motoreductor mediante mecanismo biella-manivela.

Cinta transportadora independiente de la guillotina.

Ventajas

Reducción equivalente al 50% del volumen ocupado por los desechos y consiguiente reducción de los transportes y de los costes de eliminación. Alimentación sin inconvenientes del quemador del sistema de calentamiento. Funcionamiento automático sin presencia de ningún operador. Ningún coste por mano de obra para la extracción de los desechos. El sistema de dos cuchillas permite la reducción del número de afilados, gracias al desgaste uniforme de ambas, a la mayor sencillez de desmontaje en caso de afilado y al menor coste de los cuchillos de repuesto. Menor ruido y ausencia de enmarañamiento con respecto a los moleadores giratorios.

CHOPPING GUILLotine FOR VENEER WASTE Mod. BIS 800

It permits to chop the veneer waste due to the veneer working, by cutting in small size pieces the long veneer strips.

Two versions are available:

- with **CONVEYOR BELT LOWER** positioned for an easy positioning in the rear side of the two-knives guillotines
- with **CONVEYOR BELT UPPER** positioned for scrap-collection devices at working tables height

The machine has been manufactured according to the EC safety rules.

Mode of operation

A conveyor belt, with variable step-by-step feed, carries the veneer waste to be crumbled in the working area of the two knives, which are moving continuously and alternatively. High speed repetitive cuttings ensure the veneer waste chopping. The crumbled material falls down in a proper box placed on the opposite side of the machine.

Main constructive features

Very strong steel structure apt to dampen vibrations. Original two-knives solution, placed such as to ensure the best chopping with all conditions. The knives-beam moves on hardened steel slides with linear ball bushes and is driven by a ratiomotor by means of a connecting rod/crank mechanism. The conveyor belt is independent from the guillotine.

Advantages

50% reduction in veneer waste volume and therefore reduction in transport costs and waste elimination costs. No problem arising when feeding heating furnaces. No operator is required. No labor cost for waste removal. The two-knives system permits to reduce the sharpening operations, thanks to the uniform wearing of both knives; very simple mode to remove the knives for sharpening; lower cost of the spare knives. Lower noise level and absence of any intertwinning, if compared with rotating grinding devices.

FURNIERABFALL-ZERKLEINERER Typ BIS 800

Diese Maschine erlaubt das Zerkleinern von Abfällen des Beschneidens von Furnierpaketen, wobei die langen Furnierstreifen in kleine, nur einige Zentimeter lange Stücke zerhackt werden.

Die Maschine ist in zwei Versionen verfügbar:

- Mit **NIEDRIGEM FÖRDERBAND** zum leichten Aufstellen an der Rückseite von Zweimesserschere
- Mit **HOHEM FÖRDERBAND** für Aufnahmelinien von Furnierabfallstreifen, angeordnet auf gleicher Höhe wie die Schneidfläche der Schere.

Die Maschine entspricht den EG-Sicherheitsvorschriften.

Funktionsweise

Ein Bandförderer mit schrittweisem stufenlos verstellbarem Vorschub transportiert die zu zerhackenden Furnierabfallstreifen in den Arbeitsbereich der Messer, welche eine dauernde Wechselbewegung durchführen. Das zerkleinerte Material fällt in einen Behälter an der entgegengesetzten Seite der Maschine.

Technische Merkmale

Kräftiger Maschinenrahmen aus Stahl zur Erreichung beträchtlicher Steifigkeit bei entsprechenden konstruktiven Lösungen zur Schwingungsdämpfung. Spezielle Lösung mit zwei Messern, die so angeordnet sind, dass ein ausgezeichnete Zerhacken unter allen Bedingungen sichergestellt ist. Bewegung des Messerträgers auf gehärteten Stahlführungen mit Vorrichtungen zur Wälzreibung. Der Antrieb erfolgt durch Getriebemotor über einen aus Pleuel und Kurbelwelle bestehenden Mechanismus. Von der Schneidvorrichtung unabhängiges Förderband.

Vorteile

Reduzierung um 50% des für die Abfälle benötigten Volumens und folglich Vereinfachung des Transports und Senkung der Entsorgungskosten. Problemlose Eingabe der Abfälle in die Feuerungsanlage. Automatischer Betrieb, ohne Anwesenheit eines Bedieners. Keine Lohnkosten für das Entfernen der Abfälle. Das Zweimessersystem des Zerhackers erlaubt die Herabsetzung der Anzahl der Nachschärfvorgänge aufgrund der gleichmäßigen Abnutzung beider Messer. Einfachere Demontage für das Nachschärfen. Geringere Kosten für Ersatzmesser. Geringerer Lärmpegel. Kein Verwickeln der Furnierstreifen, daher Vermeiden der bei rotierenden Zerhackern üblichen Probleme.

BIS 800

Taglierina sminuzzatrice
Chopping guillotine
Guillotina desmenuzadora
Furnierabfall-Zerkleinerer

